



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.08.2001  
KOM(2001) 502 endelig

2000/0338 (COD)

Ændret forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om foranstaltninger på området bistand til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i  
Asien og Latinamerika**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens  
artikel 250, stk. 2)

## **EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

### **om foranstaltninger på området bistand til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika**

#### **1. BAGGRUND**

Europa-Parlamentet oprettede i 1984 to budgetposter (B7-302 og B7-312) til bistand til hjemstavnsfordrevne, men først i 1997 fremsatte Kommissionen et forslag til en forordning (nr. 443/97), fordi disse budgetposter skulle have et retsgrundlag.

Denne forordning udløb i slutningen af 1999. Kommissionen påbegyndte udarbejdelsen af en ny forordning allerede i 1999, men det blev besluttet at anmode om forlængelse af forordning nr. 443 (forordning 1880/2000 af 17. juli 2000) og sideløbende hermed forberede den nye forordning. Forlængelsen blev offentliggjort i EFT den 7. september 2000. Europa-Parlamentet og Rådet anmodede om en uafhængig evaluering, som Kommissionen færdiggjorde i september 2000.

I december 2000 forelagde Kommissionen Rådet og Europa-Parlamentet et forslag til en ny forordning om bistand til hjemstavnsfordrevne (KOM(2000)831 endelig – 2000/0338 COD). Forslaget har til formål at hjælpe hjemstavnsfordrevne (flygtninge, fordrevne og personer, som tidligere har været flygtninge eller fordrevne, og som er vendt tilbage) samt demobiliserede soldater i udviklingslandene i Asien og Latinamerika ved at skabe de bedst mulige vilkår for deres integrering eller reintegration.

Europa-Parlamentet vedtog sin udtalelse (førstebehandling) på plenarsamlingen den 5. juli 2001. Kommissionen erklærede under samlingen, at den godkender alle ændringsforslagene.

#### **2. GENNEMGANG AF ÆNDRINGSFORSLAG**

Kommissionen er rede til at lade alle ændringsforslag (1 til 32), som Europa-Parlamentet vedtog på sin plenarsamling den 5. juli 2001, indgå i sit ændrede forslag.

##### **2.1. Betragtninger (ændringsforslag 1 til 12)**

Den ordlyd, som Europa-Parlamentet foreslår anvendt i betragtningerne, tydeliggør og uddyber formålet med forordningen. Ændringsforslag 11 er en konsekvens af ændringsforslag 31, som begrænser forordningens varighed.

## **2.2. Kapitel I (artikel 1-6 og ændringsforslag 13-20)**

De foreslåede ændringer forbedrer definitionerne, gør teksten mere læsevenlig, understreger betydningen af demokrati og menneskerettigheder, fremhæver nødvendigheden af at hjælpe udsatte grupper og tydeliggør forordningens rolle i det fortsatte nødhjælps-, genopbygnings- og udviklingsarbejde.

Ændringsforslag 20 tydeliggør, hvilke begrænsninger der er for finansiering af fast ejendom. Køb af fast ejendom er generelt set ikke en omkostning, der er støtteberettiget, men ifølge de finansielle bestemmelser, der er knyttet til standardkontrakterne for bistand til tredjelande, kan der gøres undtagelser, hvis det er en forudsætning for selve gennemførelsen af foranstaltningen. Europa-Parlamentets tekst gentager ordlyden af de finansielle bestemmelser.

## **2.3. Kapitel II (artikel 7-14 og ændringsforslag 21-26)**

Ændringsforslagene forbedrer generelt set forordningens bestemmelser om kontrol og overvågning.

Ændringsforslag 22 understreger, at overholdelse af menneskerettighederne har betydning for valget af partnere.

Ændringsforslag 26 ajourfører teksten ved at tage højde for den nylige reform af bistand til tredjelande og omtaler landestrategien som nøglen til koordinering.

## **2.4. Kapitel III (artikel 15-18 og ændringsforslag 27-27a)**

Ændringsforslag 27 fastsætter finansieringsrammen for gennemførelsen af forordningen som fastsat i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 (sektion E, artikel 33). Kommissionen tager til efterretning, at Europa-Parlamentet ønsker at øremærke ekstrabevillinger til foranstaltninger, der skal gennemføres under denne forordning, udover det allerede planlagte beløb.

Ændringsforslag 28 forenkler proceduren for ekstrabevillinger.

## **2.5. Kapitel IV (artikel 19-20 og ændringsforslag 28-31)**

Ændringsforslag 28-30 forbedrer forordningens bestemmelser om rapportering, idet der tages højde for, at programmet strækker sig over flere regnskabsår, og gives en bedre beskrivelse af, hvilke oplysninger der skal forelægges.

Herudover foreslår Europa-Parlamentet, at der fastsættes en frist for forordningens gyldighed (ændringsforslag 31). Kommissionen foreslog oprindeligt, at forordningen skulle være gyldig i ubegrænset tid for at undgå tilbagevendende diskussioner om forhold, der sandsynligvis ikke vil ændre sig væsentligt. Den finder dog, at december 2004 er et acceptabelt kompromis navnlig i betragtning af, at ALA-forordningen er under revision, og at der i den forbindelse vil blive set på muligheden for at inkorporere spørgsmålet om "hjemstavnsfordrevne" i en særskilt geografisk ordning.

### **3. KONKLUSION**

I henhold til artikel 250, stk. 2, i EF-traktaten ændrer Kommissionen sit forslag i overensstemmelse med ovenstående bemærkninger.